

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 46

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 46

Bern, Dienstag 25. Februar 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mardi 25 février 1958 N° 46

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 218 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicités A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 218 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: en un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 168721-168752.  
Geschäftsöffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Gebr. Müller AG., Strickwarenfabrik, Urnäsch (AR).

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Erweiterung der Einfuhrliste. — Chili: Extension de la liste des importations.  
Irak: Einfuhrvorschriften. — Prescriptions d'importation.  
Traffico delle merci tra la Svizzera e la Cecoslovacchia.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 299, 300 und 303 vom 20., 21. und 27. Dezember 1956 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 51 vom 22. Dezember 1956 gemäss Art. 870 ZGB als vermisst aufgerufenen Pfandtitel sind innert der gesetzlichen Frist nicht vorgewiesen worden und werden hiermit als kraftlos erklärt:

1. Gült von Fr. 285.71, angegangen 1. Mai 1788,
2. Gült von Fr. 95.24, angegangen 1. Mai 1792,
3. Gült von Fr. 485.71, angegangen 25. Mai 1839,

alle drei Pfandtitel haftend auf Liegenschaft Sageli in der Gemeinde Entlebuch, des Isidor Bucher, Handlung, Ebnet/Entlebuch. (161)

Entlebuch, den 24. Februar 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:  
Dr. W. Unternährer.

Der Namensschuldbrief vom 3. Februar 1939, Belege E und D, Serie II, Nr. 4429, von Fr. 8000, haftend in der III. Pfandstelle auf dem Heimwesen des Johann Blaser, Landwirt, Dornackerhüsi, Gemeinde Eggwil, Eggwil-Grundbuch Nr. 564 und lautend zu Gunsten der Frau Lina Schär-Blaser, Buchmatt 42, Burgdorf, ist kraftlos erklärt. (157)

Langnau i. E., den 20. Februar 1958. Der Gerichtspräsident:  
K. Hess.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 27. April 1915, von Franken 250, ursprünglich lastend auf Grundbuch Balsthal Nr. 750 im I. Rang, nun lastend auf Grundbuch Balsthal Nr. 752 im II. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Josef von Burg, Niklaus sel., gewesener Unternehmer, in Balsthal, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (27<sup>a</sup>)

Balsthal, den 21. Oktober 1957.

Der Gerichtsstatthalter von Balsthal:  
Dr. M. Altenbach.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 29. Dezember 1933, von Fr. 4000, lastend auf Grundbuch Balsthal Nr. 1774 im II. Rang, lastend auf Konrad Bucher, Johann sel., Mechaniker, in Balsthal, als Schuldner, und Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, wird hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (158<sup>a</sup>)

Balsthal, den 24. Februar 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. W. Schnyder.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 28. April 1942, von Fr. 3000, lastend auf Grundbuch Hönggen Nrn. 118, 148, 166, Grundbuch Balsthal Nr. 12 und Grundbuch Laupersdorf Nrn. 1007, 1015, 1027, 1031, 1033, 1038 im V. Rang, auf den Inhaber lautend, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Ernst Büttler, gew. Landwirt, Bremgarten, Laupersdorf, wird hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (159<sup>a</sup>)

Balsthal, den 22. Februar 1958.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. W. Schnyder.

Der unbekannte Inhaber der 5 Obligationen 4¼ % Bernische Kraftwerke A.G. 1957, Nrn. 20599/603, von nom. je Fr. 1000, samt Coupons per 1. Juli 1958 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (154<sup>a</sup>)

Bern, den 17. Februar 1958. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der Schuldbrief von Fr. 10 000, im 2. Rang, vom 2. Mai 1933, lautend auf Konrad Krähenmann, Schriftsetzer, Frauenfeld, als Schuldner (Pfandgegenstände dessen Erben) zu Gunsten des Inhabers (Pf. Pr. Frauenfeld 46/13/47) wird als verloren gemeldet und hiermit aufgegeben. Wird er nicht innert der Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt. (155<sup>a</sup>)

Frauenfeld, den 20. Februar 1958.

Gerichtspräsident:  
Dr. G. Wüest.

Es wird vermisst: Inhaber-Kassaschein der Amtersparnkasse Oberhasli, Nr. 1203, von Fr. 1000, vom 10. Mai 1939, 2¼ %, mit Coupon per 15. März 1954, fällig gewesen am 15. März 1954.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert 6 Monaten, seit dieser Bekanntmachung, dem Richteramt Oberhasli, Meiringen, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. Meiringen, den 15. Februar 1958. (160<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident: Schmidhauser.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

20. Februar 1958. Liegenschaften usw.  
Unitrans AG für Handel und Verwaltung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2782). Die Generalversammlung vom 10. Februar 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Unitrans A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung und Verwaltung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann auch Handelsgeschäfte mit Waren aller Art abschliessen und sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Die bestehenden 50 Aktien zu Fr. 1000 sind in 10 Aktien zu Fr. 5000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 15 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 50000 auf Fr. 125 000 erhöht worden. Es zerfällt in 25 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

20. Februar 1958.  
Soberep, Aktiengesellschaft für Erdölförderung (Soberep, Société Anonyme pour la Recherche Pétrolière), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1957 sowie Nachtrag vom 19. Februar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Schürfen nach und die Ausbeutung von Erdöl und Erdgas in den Kantonen Bern und Solothurn und in daran angrenzenden Gebieten sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und die Beteiligung an andern Unternehmungen mit ähnlicher Zwecksetzung. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Veröffentlichungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Muri bei Bern, als Präsident; Otto Kofmehl-Steiger, von und in Solothurn, als Vizepräsident; Hans Giger, von und in Bern, als Sekretär, und Dr. Franz Hammer, von Solothurn und Olten, in Solothurn. Prof. Dr. Hans Marti führt Einzelunterschrift. Otto Kofmehl-Steiger, Hans Giger und Dr. Franz Hammer zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Schwanengasse 9 (beim Präsidenten).

20. Februar 1958.  
Immobilien-Gesellschaft Vilag A.G., in Bern (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2266). Dr. Wilhelm Lützelshab ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Hans Boder, Hermann Martin und Fritz Vonaesch sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Roland Merz, von Bern und Beinwil am See, in Liebfeld, Gemeinde König, Präsident, und Willi Merz, von Bern und Beinwil am See, in Gümligen, Gemeinde Muri, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 17 (bei Firma «Jb. Merz & Co. A.G.»).

20. Februar 1958. Chemisch-technische Produkte.  
Walter Halbenleib, in Zollikofen, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1957, Seite 297). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Februar 1958.  
Fewona, Vereinigung von Chalet- und Ferienwohnungsvermietern der Schweiz, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2451). Die Unterschriften von Alfred Freidig und Fritz Ammann sind erloschen. In der Generalversammlung vom 24. November 1956 wurden gewählt: Dr. jur. Walter Beyerler, nun in Basel, als Präsident (bisher Sekretär); Rudolf Heiniger, von

Eriswil, in Bern, als Vizepräsident (neu), und Albert Abt, von Rottenschwil (Aargau), in Zürich, als Sekretär (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Granatweg 11 (beim Vizepräsidenten).

20. Februar 1958.

**Tanag Traktorenanbaugeräte A.G.**, in Bern, Handel mit Traktorenanbaugeräten und andern technischen Bedarfsartikeln für die Landwirtschaft (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 871). Albert Aeschlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Dr. jur. Carl Fröhlich ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Kochergasse 4 (bei Max Hommel & Co.).

20. Februar 1958.

**Konsumgenossenschaft Bremgarten (Bern) und Umgebung**, in Bremgarten bei Bern (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1078). Die Unterschriften von Alfred Spycher und Rudolf Nyffenegger sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind jetzt: Gottlieb Hirsbrunner, Präsident (bisher); Rudolf Kaufmann, von Reiben (Bern), in Bremgarten, Vizepräsident/Kassier, und Berta Krebs, von Ruggisberg, in Bremgarten, Sekretärin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1958.

**Contifinanz A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Februar 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Finanzierungsgeschäfte, Beteiligungen an andern Unternehmen, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Uebernahme von Vertretungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000, das voll einbezahlt ist. Die Mitteilungen, Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bern. Geschäftslokal: Kochergasse 4 (bei «Max Hommel & Cie.»).

#### Bureau Biel

20 février 1958.

**Spitlight Publicité S.A.**, à Bienne (FOSC. du 21 janvier 1958, N° 16, page 190), société anonyme par suite de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

20 février 1958. Horlogerie.

**Catena Watch Co S.A.**, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 15 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, le commerce et l'exportation d'horlogerie et pour objet la continuation de la maison «Willy Lebet», fabrique d'horlogerie, à Bienne, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Willy Lebet», fabrique d'horlogerie, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1958 annexé aux statuts, accusant un actif de 267 370 fr. 25 (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier et titres) et un passif de 227 370 fr. 25 (créanciers, banques, réserve de crise), soit un actif net de 40 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 40 000 fr. contre remise à l'apporteur de 24 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, l'apporteur restant créancier de la société pour un montant de 16 000 fr. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Willy Lebet» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1958. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 7 membres, actuellement de: Willy Lebet, président et administrateur-délégué, de Buttes, à Bienne; René Brandt, vice-président, du Locle, à La Chaux-de-Fonds; Roland Voumard, de Tramelan, à Evilard. La société sera engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: Rue Th. Kocher 6.

20 février 1958. Horlogerie.

Willy Lebet, à Bienne, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 8 mai 1951, N° 105, page 1107). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1958, à la société «Catena Watch Co S.A.», à Bienne, ci-devant inscrite.

#### Bureau de Porrentruy

20 février 1958. Pierres d'horlogerie.

Maillard S.A., succursale de Courtemaître, à Courtemaître (FOSC. du 22 novembre 1957, N° 274, page 3053), avec siège principal à Lausanne. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs, Martin Maillard et Claudette Maillard.

#### Bureau Schloszwil (Bezirk Koblifingen)

21. Februar 1958. Elektrotechnische Anlagen und Apparate.

**O. Pauli, Filiale in Worb**, elektrotechnische Anlagen und Apparate (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1951, Seite 2943), mit Hauptsitz in Bern. Der Wohnsitz des Inhabers befindet sich nun in Worb.

21. Februar 1958. Zimmerei.

**Karl Wyss & Co.**, in Worb, Zimmereigeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1956, Seite 831). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Karl Wyss wohnt jetzt in Vielbringen, Gemeinde Worb (Post Rüfenacht).

#### Bureau Schwarzenburg

20. Februar 1958.

**Käsergenossenschaft Aeckenmatt**, in Wahlern (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1942, Seite 2446). Die Unterschrift von Walter Zehnder ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Otto Baumann, von Bern, in Aeckenmatt, Gemeinde Wahlern. Präsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

20. Februar 1958. Käseerei, Milchprodukte.

**W. Rytz**, in Albligen. Inhaber der Firma ist Walter Rytz, von Kerzers und Ferenbalm, in Albligen. Käseerei, Handel mit Milchprodukten.

#### Bureau Thun

19. Februar 1958. Restaurant.

**Paul Streun**, in Steffisburg, Betrieb des Restaurants zur Säge (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1945, Seite 2903). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

19. Februar 1958.

**Konsumverein Thun-Steffisburg und Umgebung**, bisher in Steffisburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743). Gemäss Beschluss

des Genossenschaftsrates vom 26. September 1957 hat die Genossenschaft ihren Sitz nach Thun verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschrift von Ernst Siegenthaler ist infolge Todes erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Heinrich Buzzi, von und in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Verwalter oder dem Prokuristen. Neues Geschäftslokal: Seestrasse, Thun.

21. Februar 1958.

**Mütter- und Kinderheim Hohmaad**, in Thun, Verein (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1940, Seite 199). Die Unterschriften von Fritz Bühmann und Hedwig Streiff sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Emil Baumgartner, von Kirchlindach, in Thun; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

21. Februar 1958.

**Käsergenossenschaft Goldiwil**, in Goldiwil, Gemeinde Thun (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 3138). Die Unterschriften von Fritz Kämpf und Hans Oesch sind erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Baumann, von Brenzikofen, in Goldiwil, Gemeinde Thun, als Präsident, und Christian Tschanz, von Sigriswil, in Schwendibach, bisher Beisitzer, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

21. Februar 1958.

**A. Courvoisier, Schönau Drogerie**, in Thun. Inhaber der Firma ist André Courvoisier, des Gustav sel., von Sonvilier (Bern), in Thun. Führung einer Drogerie. Mattenstrasse 2.

21. Februar 1958. Gipserei, Malerei.

**Paul Berger**, in Steffisburg, Betrieb eines Gips- und Malergeschäftes (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3075). Neues Geschäftsdomizil: Schulgässli 5.

21. Februar 1958. Gärtnerei.

**Emil Berger**, in Steffisburg, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1933, Seite 2429). Infolge amtlicher Aenderung des Strassennamens befindet sich das Geschäftslokal nun an der Oberen Bernstrasse 16 (Post Thun).

21. Februar 1958. Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren.

**Frau Berta Feldscharek**, in Steffisburg, Mercerie, Bonneterie, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1031). Infolge amtlicher Aenderung des Strassennamens befindet sich das Geschäftslokal nun an der Oberdorfstrasse 12.

21. Februar 1958. Maschinen.

**Meyer & Burger**, in Steffisburg, Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1956, Seite 831). Infolge amtlicher Aenderung des Strassennamens befindet sich das Geschäftslokal nun an der Bernstrasse 146 A (Post Steffisburg-Station).

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. Februar 1958.

**Baugenossenschaft zum Niesenblick**, in Wimmis (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 615). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 4. Februar 1958 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

12. Februar 1958.

**Hans Wolf & Co., Hotel Albana, Weggis**, in Weggis, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2043). Karl Ulrich Wolf ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden, und seine Kommandite von Fr. 5000 erloschen. Neue Kommanditäre mit dem Barbetrag von Fr. 1000 ist Theresia Hofmann, von und in Weggis.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

21. Februar 1958.

**Montim Verwaltungsgesellschaft**, in Hergiswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 191). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung ist gewählt worden F. Campbell Cope, kanadischer Staatsangehöriger, in Montreal (Kanada).

21. Februar 1958.

**ROMAG Aktiengesellschaft für Rohmaterialien**, in Hergiswil (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2922). Jean Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Wyss, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hermann Mayer, von und in Zürich.

#### Glarus — Glaris — Glarona

21. Februar 1958. Beteiligungen.

**Delphin A.-G.**, in Glarus, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1957, Seite 2515). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung in Bern und die Kantonale Wehrsteuerverwaltung in Glarus der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1958. Beteiligungen.

**Carl Spaeter & Wilhelm Oswald Unternehmen Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen in chemischen Erzeugnissen, Bergwerks- und Hüttenprodukten usw. (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1779). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1957 ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

21. Februar 1958. Beteiligung.

**Turofil A.G.**, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen und die Verwaltung von solchen Beteiligungen (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1953, Seite 2391). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Rolf Christian Portmann, wohnt nun in Hölstein (Basel-Landschaft).

21. Februar 1958.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Bilten**, in Bilten (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1051). Die Unterschriften von Fritz Weber-Waldvogel und Fritz Blum-Stüssi sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Fritz Blum-Zimmermann, von und in Bilten, als Kassier und Depothalter, und Jakob Menzi, von Filzbach, in Bilten, als Beisitzer. Der Präsident oder der Aktuar zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Vorstandes.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

19. février 1958. Participations.

**Fidmar S.A. (Fidmar Ltd.) (Fidmar Inc.)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 14 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de prendre et d'administrer des participations dans d'autres entreprises financières ou commerciales, principalement dans le domaine de l'armement maritime, d'effectuer des travaux comptables, d'organisation et d'assistance financière et technique et de traiter à titre fiduciaire des opérations financières ou commerciales. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées en numéraire. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis unique inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Albert-L. Marty, de Plasselb (Fribourg), à Lausanne, président, et Henri Dormond, d'Ollon (Vaud), à Lausanne, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective. Siège de la société: 7, avenue de la Gare, chez M<sup>e</sup> Henri Périsset, notaire.

21. février 1958. Charpenterie, menuiserie.

**Georges Angéloz**, à Corminboeuf, charpenterie et menuiserie (FOSC. du 26 juillet 1950, N° 172, page 1939). Par ordonnance du 23 janvier 1958, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

21. Februar 1958. Messerschmiede, Galvanik usw.

**Werktstätten Kastania**, in Kestenhölz, Aktiengesellschaft, Messerschmiede, Galvanik (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1950, Seite 3002). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 482) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Olten-Gösgen

20. Februar 1958.

**Genossenschaft Blaukreuzheim Hupp**, Nordwestschweizerische Tagungs- & Jugendheimstätte, Zweigniederlassung in Wisen. Unter dieser Firma hat die «Genossenschaft Blaukreuzheim Hupp, Nordwestschweizerische Tagungs- & Jugendheimstätte», mit Sitz in Basel, welche die Errichtung und den Betrieb eines nach den Grundsätzen des Blauen Kreuzes, des Evangeliums und der Abstinenz geführten Heimes auf der Hupp ob Läuferlingen für Tagungen, Ferien und Erholungsaufenthalte von Mitgliedern des Blauen Kreuzes und seines Jugendwerkes bezweckt und am 28. Januar 1946 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2323), durch Beschluss ihres Vorstandes vom 11. September 1957 in Wisen eine Zweigniederlassung errichtet, welcher insbesondere die Verwaltung des Landwirtschaftsbetriebes übertragen wird. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Gustav Hediger, als Präsident, und Paul Baumann, als Aktuar, beide von und in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ferner durch die weiteren Vorstandsmitglieder Paul Haller, von Beinwil am See, in Schönenwerd; Eduard Klein, von Genf, in Olten, und Emil Siegenthaler, von Niederurnen, in Oberröden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Wisen. Rechtsdomizil: In Wisen, bei Werner Sumi-Moser. Geschäftslokal in Olten: Konradstrasse 7, bei Eduard Klein.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Februar 1958.

**Rudo-Textilien, Rüdlin & Doebele**, in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1060). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Rüdlin-Kerber aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. Februar 1958. Textilien, Lederartikel.

**J. Rodel**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Rodel, von Fahrwangen, in Basel. Handel mit und Vertretung von Textilien aller Art und Lederartikeln. Offenburgerstrasse 52.

19. Februar 1958. Eier usw.

**J. Lieblich & Cie. G.m.b.H.**, in Basel, Engroshandel mit Eiern usw. (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 704). In der Gesellschafterversammlung vom 12. Februar 1958 wurde die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

19. Februar 1958.

**Walter Ruf, Treuhand und Buchhaltungen**, in Basel (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 260). Neues Domizil: Austrasse 40.

19. Februar 1958. Vervielfältigungsartikel usw.

**Max Kunz**, in Basel, Handel mit Vervielfältigungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 483). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Februar 1958. Restaurant.

**Jakob Edelmann**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Edelmanna-Maag, von Hohentannen (Thurgau), in Basel. Restaurant. Güterstrasse 276.

19. Februar 1958.

**Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen A.G. (Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1951). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Sturzenegger ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1958.

**Robert Siegrist, Elektro-Anlagen**, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1948, Seite 2828). Neues Domizil: Baldeggerstrasse 8.

20. Februar 1958. Waren aller Art usw.

**Trafar A.G. Basel**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1958, Seite 146). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Karl Rohrer ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Februar 1958.

**Miwag Mikrowellen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 41). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ludwig Theodor von Rautestrauch, deutscher Staatsangehöriger, in Köln; Dr. Hans Rubli, von Dachsen, in Zug, und Peter Gregor Stächelin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

20. Februar 1958. Orientteppiche.

**Jacques Caraco**, in Basel, Handel mit Orientteppichen (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 820). Die Einzelfirma ist infolge Weiterführung des Geschäftsbetriebes durch die «Teppichhaus Spalenberg Jacques Caraco A.G.» erloschen.

20. Februar 1958.

**Teppichhaus Spalenberg A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). In der Generalversammlung vom 6. Februar 1958 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Teppichhaus Spalenberg Jacques Caraco A.G.** Zweck der Gesellschaft: Handel mit Orientteppichen, Maschinen-teppichen und verwandten Artikeln, Reparaturen und Reinigungen; Handel mit Waren aller Art. Aus dem Verwaltungsrat ist Canisius Studer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Caraco, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

20. Februar 1958. Beteiligungen.

**Merid A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30.

20. Februar 1958. Beteiligungen.

**Nevina A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. Januar 1958.

**Hermann Baeriswyl**, Radioreparaturen, in Liestal (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1935, Seite 2279). Jetzige Firma: H. Baeriswyl. Neue Geschäftsnatur: Konzessioniertes Fachgeschäft für Radio und Fernsehen. Neues Geschäftslokal: Rathausstrasse 69.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. Februar 1958. Hoch- und Tiefbau.

**Edwin Schlatter**, in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1956, Seite 2071). Neues Geschäftslokal: Casinogässchen 1.

21. Februar 1958. Immobilien.

**Genossenschaft Collinetta**, in Schaffhausen, Immobilien (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1950, Seite 2675). Die Unterschriften von Ernst Zubler, Gotthold Meyer und Josef R. Achermann sind erloschen. Vorsitzender ist nun Dr. Hans Weber, bisher stellvertretender Vorsitzender. Neu wurden gewählt: Dr. Jan Von der Mühl, von Basel, in Ennetbaden, als Vizepräsident; Friedrich Schiesser, von Linthal, in Schaffhausen, als Aktuar, und als Beisitzer Richard Nadig, von Chur, in Baden. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Februar 1958.

**SOMECAP**, Industrielle Gesellschaft für mechanische Verfahren, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2851). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 483) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Januar 1958.

**Textilgilde G.m.b.H.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2299). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Januar 1958 wurde der Sitz nach Azmoos, Gemeinde Wartau, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Textilien und sämtliche damit im Zusammenhang stehende Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. August 1956. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Bisheriger Gesellschafter ist Heinrich Knecht-Wahl, von Basel, in Azmoos, Gemeinde Wartau, mit einer Stammeinlage von Franken 15 000. Walter Frey-Engel ist nicht mehr Gesellschafter. Er hat seinen Stammanteil von Fr. 5000 an Elisabeth Charlotte Knecht-Wahl, von Basel, in Azmoos, Gemeinde Wartau, mit Zustimmung des Ehemannes, abgetreten. Die vormundschaftliche Genehmigung wurde am 14. Februar 1958 erteilt. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Walter Frey-Engel ist erloschen. Geschäftsführerin ist nun Elisabeth Charlotte Knecht-Wahl. Sie führt Einzelunterschrift.

20. Februar 1958.

**Porzellanmanufaktur und Kunststoff GmbH Sevelen (Rheintal)**, in Sevelen, Fabrikation, Dekoration und Vertrieb von Porzellan (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1956, Seite 2767). Die Unterschrift von Hans Schlegel, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Geschäftsführer Heinz Ottlinger, von Deutschland, in Sevelen.

20. Februar 1958. Eisenwaren, Haushaltsartikel.

**Wilhelm Fehr**, in St. Gallen, Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3242). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Jäger, von Herisau, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard genannt Edi Frischknecht, von Andwil (St. Gallen), in St. Gallen, und Jakob Dobler, von Appenzell, in Speicher. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen.

20. Februar 1958.

**Künzler, Buchdruckerei, Aktiengesellschaft**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 820). Carl Künzler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Baumeister ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. Februar 1958. Produkte aller Art usw.  
**Productos Aktiengesellschaft in Liq.**, in St. Gallen, Import und Export von Industrie- und Handelsprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1758). Nachdem die Insolvenzerklärung gemäss Art. 191 SchKG wegen Nichtleistung eines Kostenvorschusses nicht zur Eröffnung des Konkurses geführt hat, wird die Firma in analoger Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1958. Bekleidung.  
**E. Kaufmann & Co. A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, Engros- und Detailhandel mit Artikeln der Herren- und Damenbekleidung (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 715). Eduard Kaufmann, einziger Verwaltungsrat; Eugen Krausz, Direktor, und Livia Krausz-Kaufmann, Prokuristin, wohnen in Wittenbach.  
 21. Februar 1958.

**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassungen in Flawil und Rapperswil (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1579) sowie Lichtensteig, Rorschach, St. Gallen und Wil (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 380), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Schaefer, Präsident der Generaldirektion, wohnt in Zollikon, und Arnold Rösselet, Generaldirektor, in Erlenbach (Zürich). Die Unterschrift von Hugo Gruebler ist erloschen.

21. Februar 1958. Stickereien, Strumpfwaren usw.  
**Jacob Rohner A.G.**, in Rebsstein, Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien, Strumpfwaren usw. (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2619). Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Dr. Xaver Weder, von Diepoldsau, in St. Gallen. Die Prokura von Gustav Appenzeller-Miaux ist erloschen.

21. Februar 1958.  
**Käsergenossenschaft Zuckenriet**, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 799). An der Generalversammlung vom 23. Januar 1958 wurde Art. 21 der Statuten wie folgt abgeändert: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, besteht eine Nachschusspflicht bis zu Fr. 3000 pro Mitglied.

21. Februar 1958.  
**Albert Keller, Malergeschäft**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1947, Seite 3724). Geschäftsdomizil: Harfenbergstrasse 13.

21. Februar 1958.  
**Keller August, Baugeschäft**, in St. Gallen, in Konkurs (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1955, Seite 3353). Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgegeben wurde, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Februar 1958. Liegenschaften.  
**Société immobilière Large-Vue**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Ankauf, der Verkauf, die Geschäftsführung und die Vermietung von Liegenschaften in der Schweiz oder im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Jean de Roguin, von Yverdon, in Lausanne, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei M. Hartmann, Chalet Planoiras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervez. Bureau der Gesellschaft: beim Verwalter J. de Roguin, place St-François 11, in Lausanne.

20. Februar 1958. Warenhaus.  
**Magazine zum Globus**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1957, Seite 1272), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden Karl Sauter, nun wohnhaft in Basel, und Hans H. Mahler, jun.; ihre Prokuren sind erloschen.

20. Februar 1958.  
**Engadin Press A.G. Samedan und St. Moritz** (Stamparia engiadinaisa S.A. Samedan e San Murezzan), mit Hauptsitz in Samedan und Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 756). Dr. Robert Ganzoni, Gustav Adolf Töndury und Lorenz Gredig-Stünzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Faesi, von Zürich, in St. Moritz, Präsident; Adolf Pinösch, von Ardez und Fetan, in Vulpera, Gemeinde Tarasp, Vizepräsident, und Dr. Robert Z. Ganzoni, von Celerina, in St. Moritz. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

21. Februar 1958. Schlosserei, sanitäre Installationen.  
**E. Fringer**, in Arosa. Inhaber dieser Firma ist Engelbert Fringer, von Eggersriet (St. Gallen), in Arosa. Schlosserei und sanitäre Installationen. Am Untersee.

21. Februar 1958. Elektrische Installationen, elektrische Artikel.  
**Christ. Müller-Bezzola**, in Malans. Inhaber dieser Firma ist Christian Müller-Bezzola, von Küblis, in Malans. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln.

21. Februar 1958.  
**Konsumverein Jenins**, in Jenins, Genossenschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2512). Georg Zinsli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Christian Weinzürle, von und in Jenins, als Präsident. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier.

#### Aargau — Argovie — Argovia

21. Februar 1958. Photographisches Atelier usw.  
**Hans Treichler**, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Treichler, von Richterswil (Zürich), in Wettingen. Photographisches Atelier und Handel mit Kinoartikeln. Lägerstrasse 18. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

21. Februar 1958.  
**Käser-Genossenschaft Besenbüren**, in Besenbüren (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1470). Die Unterschrift von Josef Schriber ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Arthur Huber und Aktuar der bisherige Beisitzer Hugo Huber, von und in Besenbüren. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

21. Februar 1958.  
**Caniveaux Ruchti S.A. (Kabelkanäle Ruchti A.G.)**, Zweigniederlassung in Spreitenbach. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Caniveaux Ruchti S.A. (Kabelkanäle Ruchti A.G.)», mit Sitz in Lausanne, durch Beschluss

ihres Verwaltungsrates vom 26. November 1957, in Spreitenbach eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 16. Januar 1948 in das Handelsregister des Distriktes Lausanne eingetragen worden (letzte Publikation im SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1957, Seite 3223) und bezweckt den Betrieb, die Herstellung, den Verkauf und die Ausführung von Kabelkanälen, namentlich solcher, die nach dem System «Ruchti» gemäss den Schweizer Patenten Nrn. 211 992 und 6306 hergestellt sind. Die Gesellschaft kann sich an Handels-, Mobiliens-, Immobilien- oder Finanz-Geschäften beteiligen, die ihrem Zwecke dienen oder die damit im Zusammenhang stehen. Sie kann sich mit Kauf, Verkauf und Ausbeutung jeder Patente befassen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die beiden Verwaltungsratsmitglieder Charles Albert Ruchti, von Homberg (Bern), in Lausanne (Präsident), und Pierre Albert Gruaz, von Carouge (Genf), in Lausanne. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1958. Waren aller Art.  
**Carl Pfister A.-G.**, in Wohlen, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Vertretungen jeglicher Art (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1306). Kollektivprokura wurde erteilt an Heinrich Keck, von Wängi (Thurgau), in Wohlen (Aargau).

21. Februar 1958. Warenhaus.  
**Magazine zum Globus**, Zweigniederlassung in Aarau, Verkauf von Handelsartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1957, Seite 1254), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden: Karl Sauter, nun wohnhaft in Basel, und Hans H. Mahler, junior; ihre Prokuren sind damit erloschen.

21. Februar 1958.  
**Wohnhaugenossenschaft Goldern**, in Aarau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2020). Die Unterschrift von Christian Scherz ist erloschen. Neu wurde als Kassier (Buchhalter) gewählt der bisherige Beisitzer Max Hintermann, von Beirwil am See, in Buchs (Aargau). Der Präsident, der Sekretär und der Kassier (Buchhalter) zeichnen zu zweien.

21. Februar 1958.  
**Josef Kaeser Wettingen Holzwaren**, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Josef Kaeser, von Obererlinsbach (Solothurn), in Wettingen. Fabrikation von Holzwaren. Ulostrasse 52.

21. Februar 1958. Filmdruckerei usw.  
**Reut & Co.**, in Villnachern, Filmdruckerei; Textil- und Papierdrucke; Ein- und Mehrfarbendrucke auf Glas, Metall, Holz, Hartfaser und Kunststoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1759). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz vom 14. November 1957 sind von der Firma «Reflecta AG.», in Zürich (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 314) übernommen worden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1958. Stuhl- und Tischfabrik.  
**Tütsch AG.**, in Döttingen, Stuhl- und Tischfabrik, Handel mit Möbeln aller Art (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3242). In der Generalversammlung vom 5. Februar 1958 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 350 000 auf Fr. 550 000 beschlossen durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

19 febbraio 1958. Panificio, ecc.  
**Carlo e Giuseppina-Hede Jauch**, in Giubiasco, panificio, coloniali, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 21 novembre 1945, N° 273, pagina 2881). La società è sciolta a far tempo dal 21 novembre 1955. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo vengono assunti dall'associata Hede Jauch, in Giubiasco, qui sotto iscritta.

19 febbraio 1958. Panificio, ecc.  
**Hede Jauch**, in Giubiasco. Titolare della predetta ditta individuale è Hede Jauch fu Carlo, da Bellinzona, in Giubiasco, che continua il commercio della cessata società in nome collettivo «Carlo e Giuseppina-Hede Jauch», in Giubiasco, con assunzione dell'attivo e del passivo a far tempo dal 21 novembre 1955. Panificio, granaglie, coloniali, tabacchi, vini e liquori. Sede: Borghetto, casa propria.

20 febbraio 1958. Pittura.  
**Busnelli e Trotti successori a Vanetta Guide**, in Giubiasco, impresa pittura, società in nome collettivo (FUSC. del 3 giugno 1954, N° 127, pagina 1424). Gli associati sono ora di nazionalità svizzera, per naturalizzazione: Achille Busnelli, attinente di Giubiasco, e Antonio Trotti, attinente di Bellinzona.

20 febbraio 1958. Confezioni, ecc.  
**S. Goetschel, eleganza maschile**, in Bellinzona, confezioni e articoli per uomo (FUSC. del 27 maggio 1952, N° 122, pagina 1361). La predetta ditta individuale viene radiata a seguito del decesso del titolare.

20 febbraio 1958. Generi alimentari.  
**Verga Edoardo e Gi.**, in Montecarasso, fabbricazione ed esportazione di generi alimentari, società in accomandita (FUSC. del 23 febbraio 1955, N° 45, pagina 512). La predetta società viene cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Melano (FUSC. del 17 febbraio 1958, N° 39, pagina 472).

20 febbraio 1958. Autotrasporti.  
**Colombini & Co.**, in Camorino, autotrasporti di cose, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 22 febbraio 1957, N° 44, pagina 509). Il socio Orazio Quadri si è ritirato a contare dal 31 dicembre 1957. Valerio Defilippis, da ed in Rivera, è entrato a far parte della società a partire dal 1° gennaio 1958.

##### Ufficio di Lugano

20 febbraio 1958. Liquori.  
**Virgilio Pasquini succ. a Pasquini-Bernasconi**, a Lugano, commercio liquori (FUSC. del 24 settembre 1941, N° 224, pagina 1875). Questa ragione sociale viene radiata per cessazione di commercio.

20 febbraio 1958.  
**Ferrari Luigi S.A. Conglomerati di cemento**, a Lamone (FUSC. del 16 dicembre 1957, N° 294, pagina 3281). Con decisione assembleare del 6 febbraio 1958 e relativo atto notarile la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Manufatti di cemento S.A.** Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

## Distretto di Mendrisio

20 febbraio 1958. Immobili.

**Terralella S.A.**, precedentemente in Lugano (FUSC. del 22 dicembre 1954, N° 299, pagina 3279). Con decisione assembleare del 9 novembre 1957, la società ha trasferito la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Gli statuti originali sono in data 6 novembre 1954. La società ha per scopo la compra-vendita, la costruzione, l'affitto, l'amministrazione di immobili, la partecipazione o la creazione di imprese analoghe. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 120 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale cantonale e nei casi stabiliti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a nove membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di sei membri nelle persone di: Rodolfo Bindella di Giovanni, da Bidogno, in Zurigo, presidente; dott. Ernst Amacher di Ernst, da Dürnten, in Zurigo; Hans-Jürg Wipf di Emil, da Marthalen, in Zurigo; Julian Schlutermann fu Max, da ed in Zurigo; dott. Hans Jenny di Jean, da Iffwil, in Zollikon; Hermann Wild di Hermann, da ed in Zurigo, membri. Nicola Frizzi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Franco Gandini, via Odescalchi 11.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

18 février 1958. Immeubles.

**Joli-Cèdre S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 28 janvier 1955, page 280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1957, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 février 1958. Produits chimiques, etc.

**Produits Fresse S. à r. l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but: a) la fabrication de produits chimiques et de nettoyage, d'articles analogues ou similaires, savonnerie, cosmétique; b) le commerce et l'exploitation de ces produits. Le capital est de 70 000 fr. Les associés sont: Maurice Besse, de Bagnes (Valais), à Leysin, pour une part de 35 000 fr., et Fabio Michetti, de Fuyens (Fribourg), à Leysin, pour une part de 35 000 fr. également. La société acquiert, suivant contrat et inventaires au 31 janvier 1958, un ensemble de biens comprenant: matériel d'exploitation et de fabrication, agencement, mobilier formules et procédés de fabrication, marques déposées, clientèle pour le prix de 70 000 fr. et un stock de marchandises pour un montant de 64 442 fr., soit au total 134 442 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle des associés-gérants Maurice Besse et Fabio Michetti. Bureau: chemin des Paleyres 12.

19 février 1958. Immeubles.

**Jean-Jacques Meier S.A.**, à Lausanne, articles textiles, etc. (FOSC. du 26 novembre 1957, page 3093). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 février 1958, la société a modifié ses statuts. La raison sociale devient: **S. I. Le Nandou**. La société a pour but: toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle a acquis pour le prix de 400 000 fr. des immeubles sis à Lausanne lieu dit «Place St-Laurent» d'une surface de 324 m<sup>2</sup>.

20 février 1958. Représentations, isolation de sols, etc.

**«COREGSA» Commerce, Représentation Générale S.A.** Lausanne, à Lausanne, représentations, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1956, page 1069). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 31 janvier et 19 février 1956, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **Coregsa S.A. Lausanne** et complété le but initial comme suit: entreprise d'isolation de sols sans joints (chapes), sous-revêtements et revêtements de sols. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 février 1958. Produits chimiques, etc.

**René Fresse**, à Lausanne, produits chimiques, etc. (FOSC. du 20 février 1941). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1958. Appareils électriques, de radio et télévision, etc.

**G. Dumartheray**, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Dumartheray, séparé de biens de Georgette née Paccot, d'Essertines s. Rolle et St-Oyens, à Lausanne. Commerce d'appareils électriques; installations téléphoniques en tous genres; commerce et installation d'appareils de radio et télévision. Rue de la Pontaise 27.

20 février 1958. Marchandises diverses.

**Polycomex S.A. Lausanne**, à Lausanne, marchandises diverses (FOSC. du 12 mars 1956, page 657). La signature de l'administratrice Elisabeth Breguet, démissionnaire, est radiée. Lauré Winkler née Grobet, de Wangen (Zurich), à Prilly, est nommée seule administratrice avec signature individuelle.

20 février 1958. Alimentation, droguerie.

**Yves Cantin**, à Lausanne. Chef de la maison: Yves Cantin allié Gaillard, d'Estavayer-le-Lac et Vallon (Fribourg), à Lausanne. Commerce d'alimentation et droguerie à l'enseigne: «Alimentation et droguerie Le Soleil». Avenue de Cour 6.

20 février 1958.

**Alimentation et droguerie «Le Soleil» Albert Kamber**, à Lausanne (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2125). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1958. Tapissier-décorateur; meubles.

**G. Werro**, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Werro allié Graa, de Courtepin (Fribourg), à Lausanne. Tapissier-décorateur; commerce de meubles. Avenue Mon Repos 2.

20 février 1958. Céréales, denrées fourragères, engrais, etc.

**H. Stern**, à Lausanne. Chef de la maison: Henri Stern, époux séparé de biens de Philomena née Kindle, de Lausanne et Donatye, à Lausanne. Importation et commerce en gros de céréales, denrées fourragères, engrais et autres matières premières. Avenue de la Gare 10.

20 février 1958. Asphaltage.

**Savia S.A.**, à Renens, asphaltage (FOSC. du 5 mars 1957, page 611). L'administrateur Constantin Antoiades est démissionnaire et sa signature radiée. Gervais Brandt (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

20 février 1958.

**Pâtés Forney S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 22 août 1955, page 2152). Alfred Schwenter ne fait plus partie de la société. Sa part sociale a été acquise par

l'associé Césaire Pastore dont la part de 14 000 fr. est ainsi portée à 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 17 février 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 20 000 fr. L'unique associé est Césaire Pastore avec une part de 20 000 fr. Alfred Schwenter a donné sa démission de gérant; sa signature est radiée. Césaire Pastore (inscrit) reste seul associé-gérant avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

## Bureau de Morges

20 février 1958. Droguerie, photographie, produits agricoles, etc.

**Jean-Paul Siegler**, à Morges. Le chef de la maison est Jean-Paul Siegler, de et à Morges. Commerce de droguerie, herboristerie, parfumerie, photographie, produits agricoles, chimiques, pharmaceutiques, vétérinaires, couleurs et vernis, spiritueux et liqueurs. Avenue des Philosophes, à Morges-St-Jean.

## Bureau de Nyon

21 février 1958. Combustibles, matériaux de construction, lubrifiants, transports.

**Justin Challande**, à Nyon, combustibles en détail, matériaux de construction, lubrifiants (FOSC. du 6 février 1950, page 337). La maison ajoute à son genre d'affaires le transport de choses.

## Bureau de Vevey

Rectification.

**TUBSEC A. Ebner**, à Saint-Légier-La Chiésaz (FOSC. du 21 février 1958, page 519). Le genre d'affaires est l'atelier d'imprégnation de tuyaux en matières textiles; fabrication, achat et vente de produits chimiques et plastiques.

## Bureau d'Yverdon

20 février 1958. Construction.

**Antoniazza et Michoud**, à Yvonand, entreprise de construction, société en nom collectif (FOSC. du 27 juin 1956, page 1654). L'associé Henri Antoniazza s'est retiré de la société dès le 15 février 1958.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau de Sion

17 février 1958. Transports.

**Solliard Félicien**, à Savièse (FOSC. du 21 juillet 1949, N° 21), entreprise de transports. La maison n'étant plus assujettie à l'inscription, la raison est radiée.

20 février 1958.

**Billieux et Cie Grands Chantiers S.A.**, succursale de Sierre (FOSC. du 14 mai 1957, N° 111, page 1306), société anonyme avec siège principal à St-Maurice. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective de Charles Gasser, originaire de Randogne (Valais), à Venthône, nommé directeur de la succursale, avec un administrateur.

20 février 1958. Transports de personnes, garage.

**Theytaz Cyrille, Les Flèches du Val des Dix**, à Hérémence (FOSC. du 14 février 1951, N° 37, page 400), transports de personnes et camionnage officiel. Le titulaire exploite également un garage avec réparations d'automobiles sous le Sœx à Sion.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 février 1958. Participations.

**Holdimmob S.A.**, aux Verrières. Suivant procès-verbaux authentiques et statuts des 9 décembre 1957 et 5 février 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise d'intérêts et de participations financières à toutes affaires ou sociétés, immobilières, mobilières, commerciales, industrielles ou financières. La société peut procéder à toutes opérations quelconques qui ont un rapport. Le capital social est de 440 000 fr., divisé en 440 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, intégralement libérées par des apports en nature consistant dans des actions des sociétés «S. I. de l'Athénée A, B, C», «Madeleine-Est» et «S. I. Quai de l'Arabie A S.A.», toutes sociétés anonymes ayant leur siège à Vevey, soit: 286 actions de la première société, 245 actions de la deuxième, 295 actions de la troisième, 48 actions de la quatrième et 49 actions de la cinquième; il est fait apport au surplus de deux créances inscrites au bilan daté du 31 décembre 1956 annexé aux statuts, l'une de 127 194 fr. 55 contre la Société Madeleine-Est et l'autre de 50 773 fr. 90 contre la S. I. Quai de l'Arabie A acceptées pour 127 100 fr. et 50 700 fr. Le dit apport a donc été fait et accepté au total pour 440 000 fr. selon convention du 5 février 1958. L'assemblée générale est convoquée par avis unique inséré dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est d'un à 3 membres, actuellement de: Louis-Alfred Piaget, des Bayards, aux Verrières, président; Dr Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières, vice-président et administrateur-délégué; Paul-André Benoit, de Romont (Jura bernois), aux Verrières, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par celle du président. Bureaux: Sur le Crêt. 18 février 1958.

**Société de la fromagerie du Parc**, au Parc sur St-Sulpice, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1947, N° 164, page 2014). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 février 1958, les sociétaires répondent personnellement, de façon illimitée et solidairement des engagements contractés par la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. **Georges Erb, Fritz Messerli** et **Armand von Allmen** ne font plus partie du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. **Edouard Gertsch**, de Lauterbrunnen et **La Brévine**, est président; **Adrien Fatton**, des Verrières, est vice-président; **Adrien Huguenin**, du Locle, secrétaire; tous au Parc sur St-Sulpice. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

## Bureau de Neuchâtel

19 février 1958. Horlogerie, etc.

**Degoumois et Cie S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie, etc. (FOSC. du 26 juillet 1956, N° 173, page 1954). **Louis-Frédéric-Albert Benoit**, de Romont (Berne), à Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration; il engagera seulement le siège principal en signant collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à signer.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 168721. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1957, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Baheo, Klara Norra Kyrkogata 31, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate und Anlagen für Heizzwecke, einschliesslich Oelfeuerungen für die Erwärmung von Luft und/oder Wasser, Apparate und Anlagen für Ventilation, Luftbefeuchtung und Luftreinigung.

# BAHCOBLOC

N° 168722. Date de dépôt: 27 décembre 1957, 6 h.  
René Geroudet, rue de la Rôtisserie 6, Genève, et André Polliand, rue de la Rôtisserie 4, Genève. — Marque de commerce.

Annuaire de la publicité et des arts graphiques en Suisse.



N° 168723. Date de dépôt: 7 janvier 1958, 17 h.  
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, New-York 22 (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Produits médicaux et pharmaceutiques, notamment préparations à base d'hormones.

# KENACORT

N° 168724. Date de dépôt: 17 janvier 1958, 19 h.  
Fabrique White Star, Weiss et Co. (White Star Factory, Weiss et Co.), rue des Crêtets 87, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# FELIPE - RENE

N° 168725. Date de dépôt: 17 janvier 1958, 19 h.  
Willy Choffat & Cie, Tramelan. — Marque de fabrique et de commerce.  
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 92523. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1958.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# RILA

Nr. 168726. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1958, 13 Uhr.  
Elektrophysikalische Gesellschaft, Poststrasse 14, Aarau.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallische Roh- und Halbfabrikate sowie metallische Gegenstände aller Art, die in einer elektrisch ionisierten Gasatmosphäre oberflächenbehandelt sind, insbesondere Halb- und Fertigfabrikate mit in die Oberfläche eindiffundierten Stoffen.

# IONALLOY

Nr. 168727. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1958, 19 Uhr.  
Wagner, Maschinen- & Werkzeugbau AG, Böhl, Waldstatt (Appenzel A.-Rh.). — Fabrikmarke.

Kunstharz-, Thermoplastspritzguss- und Metallspritzguss-Artikel.



Nr. 168728. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 9 Uhr.  
«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett, Speiseöl und Margarine.

# MOLLA

Nr. 168729. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1958, 18 Uhr.  
Frau Gertrud Renggli, Bremgartnerstrasse 62, Zürich 3.  
Handelsmarke.

Prismenfeldstecher.



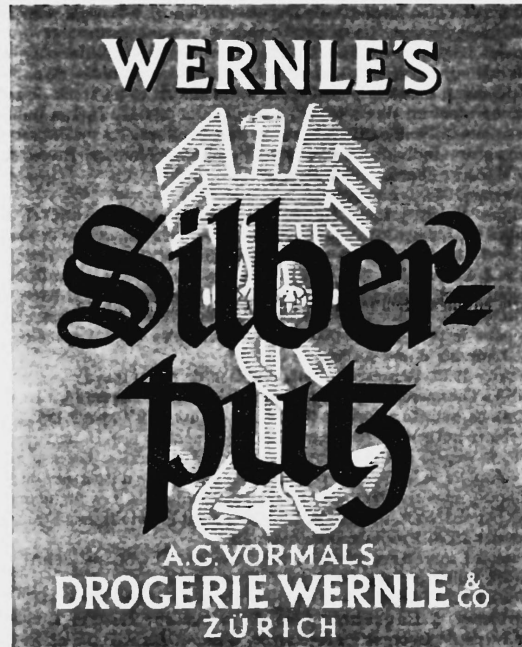
Nr. 168730. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1958, 18 Uhr.  
Ziwi-Versand, A. Zysset, Rötelstrasse 20, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mäusefallen aller Art, Mäuse-Selbstschussapparate, Geräte und Apparate für die Mauserei und die Landwirtschaft; Kissenflocken sowie Kissen aller Art und andere Artikel für den Haushalt.

# ZIWI

Nr. 168731. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1958, 21 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinerstrasse 17, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Silberputzmittel.



Nr. 168732. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1958, 11 Uhr.  
H. Brunner, Fischerhäuserstrasse 3, Schaffhausen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Akkumulatoren.

# «Munot»

Accumulatoren

H. Brunner  
Schaffhausen

Nr. 168733. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1958, 19 Uhr.  
Werner Schlatter, Sandstrasse 42, Glarus. — Fabrik- und Handelsmarke.

Dusche-Einrichtungen.

# NIXE

N° 168734. Date de dépôt: 24 janvier 1958, 16 h.  
Tavannes Watch Co., rue H. F. Sandoz 66, Tavannes.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements et leurs parties.

## CYMA AUTOROTOR

Nr. 168735. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1958, 11 Uhr.  
Guinness Exports Limited, Park Royal Brewery, Cumberland Avenue,  
London, N. W. 10 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bier.



Nr. 168736. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 14 Uhr.  
Eupatrie AG, Tödistrasse 5, Zürich 2. — Handelsmarke.

Bienenhonig aus der Produktion der Provinz Yucatan (Mexiko).

## ORO DE YUCATAN

Nr. 168737. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1958, 19 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich  
S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica), Schlieren. — Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoff.

## KONSTRUVIT

Nr. 168738. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1958, 10 Uhr.  
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, Zürich 45. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92577. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1958 an.

Tierhaar-Einlage für Kleidungsstücke, insbesondere für Herrenkleider.



Nr. 168739. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1958, 16 Uhr.  
Bertschinger & Rohr AG, Lenzburg (Aargau). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91681. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1957 an.

Lebensmittel.



N° 168740. Date de dépôt: 28 janvier 1958, 24 h.  
Société philanthropique de la Lignière, Gland (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 91819. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 15 novembre 1957.

Assaisonnements, potages, condiments et sauces.



N° 168741. Date de dépôt: 3 décembre 1957, 17 h.  
O. R. Groves Limited, 32, Shaftesbury Avenue, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons non alcooliques et préparations destinées à leur fabrication; jus de fruits.

## SUNFRESH

N° 168742. Date de dépôt: 8 janvier 1958, 15 h.  
Ogival S.A., rue des Crétêts 81, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 146939. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1958.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie. Toutes pièces et parties de pièces d'horlogerie. Toutes les catégories de produits horlogers avec tous genres connus d'échappements. Tous les appareils horaires portatifs — ou parties de ceux-ci — dont les éléments moteurs et régulateurs relèvent de techniques autres que celles utilisées généralement, notamment: électriques, électroniques, et celles utilisant des énergies nucléaire et atomique. Indicateurs des rythmes biologiques.



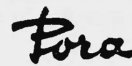
N° 168743. Date de dépôt: 8 janvier 1958, 15 h.  
Ogival S.A., rue des Crétêts 81, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 156515. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1958.

Montres-bracelets, montres de poche, montres fantaisie. Toutes pièces et parties de pièces d'horlogerie. Toutes les catégories de produits horlogers avec tous genres connus d'échappements. Tous les appareils horaires portatifs — ou parties de ceux-ci — dont les éléments moteurs et régulateurs relèvent de techniques autres que celles utilisées généralement, notamment: électriques, électroniques, et celles utilisant des énergies nucléaire et atomique. Indicateurs des rythmes biologiques.

## SPITFIRE

Nr. 168744. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1958, 12 Uhr.  
P. Spaeth, Salmsacherstrasse 5, Romanshorn.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien, kosmetische Mittel, chemische Produkte für hygienische Zwecke, Mittel zur Pflege der Haut, der Zähne, der Nägel und des Haares, Seifen, Toilettegegenstände, Watte.



Nr. 168745. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1958, 9 Uhr.  
Werner Born AG, Käsersträsschen, Langenthal. — Fabrikmarke.

Bindfaden- und Seilerwaren für Sport, Gewerbe und Industrie, Erntebindegarne, Käsetücher.



Nr. 168746. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1958, 9 Uhr.  
Hans Rudolf Schütz, Zedtwitzweg 531 a, Hünibach/Gemeinde Hiltterfingen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter und Formen zur Herstellung von Speiseeisstengeln in Einzelformen.

## SIMPLI

Nr. 168747. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 23 Uhr.  
Rotel AG, Oltnerstrasse 985, Aarburg. — Fabrik- und Handelsmarke.

Küchen- und Haushaltgeräte, insbesondere Mixer, Saftpresen, Gemüseraffler, Kaffeemühlen, Teigrührwerke usw.; elektrotechnische Erzeugnisse wie Bügelisen, Heizkörper, Haartrockner usw.; Elektromotoren.





Nr. 168748. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 23 Uhr.  
**Rotel AG, Oltnerstrasse 985, Aarburg.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Küchen- und Haushaltgeräte, insbesondere Mixer, Saftpresen, Gemüseraffler, Kaffeemühlen, Teigrührwerke usw.; elektrotechnische Erzeugnisse wie Bügel-eisen, Heizkörper, Haartrockner usw.; Elektromotoren.



Nr. 168749. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1958, 23 Uhr.  
**Rotel AG, Oltnerstrasse 985, Aarburg.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Küchen- und Haushaltgeräte, insbesondere Mixer, Saftpresen, Gemüseraffler, Kaffeemühlen, Teigrührwerke usw.; elektrotechnische Erzeugnisse wie Bügel-eisen, Heizkörper, Haartrockner usw.; Elektromotoren.



Nr. 168750. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1958, 12 Uhr.  
**Max Lips, Drogerie Oberdorf, Steffisburg.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## No-Fumol

Nr. 168751. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1958, 23 Uhr.  
**Sandvikens Jernverks Aktiebolag, Sandviken (Schweden).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Sägen aller Art, darunter Handsägen und Motorsägen; Sägeketten, Sägeblätter sowie Teile von sämtlichen diesen Waren.



Nr. 168752. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1958, 18 Uhr.  
**Luzerner Brauerei zum Eichhof AG, Obergrundstrasse 110, Luzern.**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Marke Nr. 92245. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1958 an.

Alle Biersorten.



Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 108659. — The Wayne V. Myers Co. Ltd., London (Grossbritannien).  
 Firma geändert in Redex Limited und Sitz verlegt nach 361-365 Chiswick High Road, London, W. 4 (Grossbritannien). — Eingetragen den 14. Februar 1958.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 112065. — Friedrich Reinhardt, Zürich. — Die neue Adresse des Hinterlegers lautet: **Klosbachstrasse 125, Zürich 7.** — Eingetragen den 14. Februar 1958.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 149932. — Georg Fey & Co., St. Margrethen (St. Gallen). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Farben, Laeke und Laekfarben.** — Eingetragen den 13. Februar 1958.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 26. August 1957 ist Herr **Bronner Egon**, Modeschmuck in **Bern**, Aarberggasse 30, die Bewilligung erteilt worden, einen Total-Ausverkauf durchzuführen. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von fünf Jahren verfügt, beginnend am 24. Februar 1958.

Am 30. August 1957 ist Herr **Catani Cesare**, Schuhhandlung in **Bern-Bümpliz**, Buchdruckerweg 20, die Bewilligung erteilt worden, einen Total-Ausverkauf durchzuführen. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine Sperrfrist von fünf Jahren verfügt, beginnend am 28. Februar 1958. (AA. 53)

B e r n, den 24. Februar 1958.

Der städtische Polizeidirektor:  
 Freimüller.

**Gebr. Müller AG., Strickwarenfabrik, Urnäsch (AR)**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gebr. Müller AG., Strickwarenfabrik, in Urnäsch, vom 17. Februar 1958, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 150 000 durch Rückzahlung des Nominalwertes der 50 Aktien Nrn. 151-200 zu je Fr. 1000 nom. und anschliessend Annullierung und Vernichtung dieser Titel beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gemeindekanzlei in Urnäsch, Herr Gemeindegemeinschreiber Emil Egli, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 51<sup>1</sup>)

U r n ä s c h, den 18. Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Chile

#### Erweiterung der Einfuhrliste

Gemäss dem im «Diario Oficial» vom 6. Januar 1958 erschienenen Dekret Nr. 9380 wurde die Freiliste für Warenimporte in Chile wie folgt erweitert:

	Depot-Ansatz
Strohbänder für die Herstellung von Hüten	1000%
Eukalyptus-Oel und -Essenz zur Herstellung pharmazeutischer Produkte	150%
Spezialöle für Uhren	150%
Flüssiges Verbandmaterial	100%
Rostfreier Stahldraht	50%
Kohlenpapierbänder für elektrische Schreibmaschinen in Rollen bis 10mm Breite	150%
Schmirgelpaste	150%

46. 25. 2. 58.

### Chili

#### Extension de la liste des importations

Suivant décret N° 9380, dont le texte a paru dans le «Diario Oficial» du 6 janvier 1958, la liste des marchandises libérées à l'importation au Chili a été étendue aux produits suivants:

	Taux de dépôt
Rubans de paille, destinés à la fabrication de chapeaux	1000%
Hulle et essence d'eucalyptus pour la fabrication de produits chimiques	150%
Hulles spéciales pour montres	150%
Matériel de pansement liquide	100%
Fils d'acier, exempts de rouille	50%
Rubans de papier carbone pour machines à écrire électriques, en rouleaux d'une largeur allant jusqu'à 10 mm.	150%
Pâte d'émeri	150%

46. 25. 2. 58.

**Irak — Einfuhrvorschriften**

Die irakischen Behörden haben kürzlich die Einfuhrkontingente bekanntgegeben, welche für das laufende Jahr für diejenigen Waren festgesetzt wurden, die heute noch der Kontrolle unterstellt sind. Für die schweizerische Exportindustrie dürften die nachstehend aufgeführten Kontingente von Interesse sein:

**Irak — Prescriptions d'importation**

Les autorités irakiennes ont récemment publié les contingents d'importation des marchandises encore soumises à un contrôle, valables pour l'année courante. Les contingents énumérés ci-après sont susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

Commodity	Currency Allocations for 1958
Leather shoes	100 000
Canvas shoes with rubber soles	30 000
Rubber or plastic shoes	250 000
Rayon piece-goods (of a price exceeding 200 fils per metre)	300 000
Biscuits and cakes	50 000
Rayon blankets	10 000
Woolen blankets	100 000
Cotton blankets	10 000
Slippers and house footwear	10 000
Sheets of cotton, silk or linen	100 000
Cheese (in tins or wrapped)	120 000
Chocolates, sweets and confectionery	125 000
Condensed (liquid) milk	200 000
Cotton towels and bath cloaks, plain or embroidered	120 000
Articles and clothing of plastic and nylon	80 000
Readymade articles of aluminium (of kinds which are not made in Iraq)	50 000
Readymade articles of cotton or linen	25 000
Wine and port wine	15 000
Cotton shirts and collars	150 000
Rayon and silk handkerchiefs and scarves	75 000
Woolen handkerchiefs and scarves	15 000
Cotton handkerchiefs and scarves	75 000
Readymade clothing of silk	150 000
Woolen clothing and knitwear	250 000
Outerwear of cotton or linen	200 000
Silk blankets	10 000
Household electric appliances (other than irons, washing machines, fridges)	150 000
Toys for children-amusement games	100 000
Thermos flasks; other insulated receptacles	25 000
Watches (wrist, pocket, alarm clocks, etc.)	400 000
Perfumes, cosmetics and beauty preparations	100 000
Silk rugs (artificial)	50 000
Neckties	50 000
Silk, nylon or perlon socks and stockings	50 000
All kinds canned foods, preparation (including fish, meats, conserves, jam etc.)	250 000
Pickles (including Indian mango pickles and olives)	30 000
Automatic cigarette lighters	10 000
Fountain pens and propelling pencils	30 000

46. 25. 2. 58.

**Traffico delle merci tra la Svizzera e la Cecoslovacchia**

Con uno scambio di note del 19 febbraio 1958 tra la Legazione di Svizzera a Praga e il Ministero cecoslovacco degli Affari esteri, le liste di merci A e B, la cui validità era scaduta il 31 dicembre 1957, sono state nuovamente prolungate di un altro anno, ossia fino al 31 dicembre 1958. 46. 25. 2. 58.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 22. II. 58

Aktiven — Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	7 417 962 956.—	+ 4 214 800.45
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	554 701 106.30	
andere — autres .....	79 741.—	+ 1 571 528.30
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change .....	142 408 596.60	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	—	— 943 223.25
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	9 944 049.65	— 1 539 244.85
Wertschriften — Titres		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	665 600.—	
andere — autres .....	44 610 701.—	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	6 850 114.54	— 3 980 220.72
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	26 652 037.27	+ 264 437.54
Zusammen — Total	8 233 874 902.36	

**Passiven — Passif**

Eigene Gelder — Fonds propres .....	49 000 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	5 313 225 060.—	+ 36 552 155.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorrechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 279 161 538.18	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	413 375 098.44	— 37 665 448.15
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	179 113 205.74	+ 701 368.62
Zusammen — Total	8 233 874 902.36	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai — Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 1/2%  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai — Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 1/2%

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflanzlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2%

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2%

46. 25. 2. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bernes



**Karteischränke** der Serie 6080 ...

Verlangen Sie unsere sehr interessante Preisliste

Modellnummer  
Anzahl der Züge  
Kartenformat  
Fassungsvolumen  
ca. Karten

6081	8	A6 quer	24 000
6082	6	A6 hoch	27 000
6083	6	A5 quer	18 000
6084	5	A5 hoch	15 000
6085	5	A4 quer	7 500
6086	5	IV quer	7 500
6087	3	A4 hoch	9 000



**BUTSCHER + JOST AG**

BASEL: Steinvorstadt 59, Tel. (061) 22 08 44  
 ZÜRICH: Bahnhofstrasse 74, Tel. (051) 23 25 77 (Eingang Uraniastrasse 4)  
 LAUSANNE: Ch. Gavillat, Grotte-Beau-Séjour, Tél. (021) 23 22 27

TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, Sie vom unerwarteten Hinschiede unseres verehrten Geschäftsführers, Herrn

# WALTER BULA

Fabrikant

in Kenntnis zu setzen.

Mit dem lieben Verstorbenen verlieren wir unsern treuen Mitarbeiter, der sich um den Aufbau unseres Unternehmens grosse Verdienste erworben hat.

Wir bitten unsere Geschäftsfreunde, ihm ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Thun, den 24. Februar 1958.

Die Geschäftsführung,  
 der Firma Bula & Gasser GmbH,  
 Fabrik für Uhrensteine, Thun.

Die Beerdigung findet statt: am Mittwoch, den 26. Februar 1958, um 14 Uhr, von der Abdankungshalle des Friedhofes Thun aus. Aufbahrung daselbst.

## AG. für billige Wohnungen

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 5. März 1958, 16.30 Uhr, bei Eug. v. Büren & Cie. AG., Bundesgasse 28, Bern.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Jahresbericht. 3. Jahresrechnung. 4. Verwendung des Reingewinnes. 5. Wahlen. 6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 18. Februar 1958 bei Eug. v. Büren & Cie. AG., Bundesgasse 28, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 17. Februar 1958. Der Verwaltungsrat.

**maximal schnell  
maximal genau  
maximal sicher**

Für Betriebe mit laufend starkem Buchungsanfall ist höchste Rationalisierung von grösster Bedeutung, weshalb sie sich der **Buchungsautomaten** «Intracont» bedienen, die wir in 3 verschiedenen Typen liefern. Sie sind ausgerüstet mit Saldierwerk, 2-12 Speicherwerken, automatischem Datumdruck, Symbolreihe und dem berühmten Vorsteckgerät **RUF Intromat 50** oder **Intromat 54**, das verschiedenzeitiges Einführen und Auswerfen von 2 Kontoblättern und gleichzeitiges 3-faches Buchen ohne Kohlepapier gestattet. «Intracont» im Einsatz bedeutet konzentrierteste Leistung.

Verlangen Sie den Spezialprospekt.

**RUF-ORGANISATION**  
Zürich/Hauptsitz: Badenerstrasse 595  
Laden: Löwenstr. 32 / Tel. (051) 54 64 00

## Hallenschwimmbad Viadukt AG., Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. März 1958, 18.15 Uhr, im Restaurant «Rialto», Birsigstrasse 45, Basel.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1957. Beschlussfassung darüber.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Antrag des Verwaltungsrates, für die Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien. Statutenänderungen.
  - a) Aufnahme eines Zusatzes von § 5 der Statuten, betreffend Ermächtigung zur Umwandlung von Inhaberaktien in Namenaktien oder Namenaktien in Inhaberaktien;
  - b) Beschluss über die Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien;
  - c) Die Aktien sind nur mit Bewilligung des Verwaltungsrates übertragbar. Die Verweigerung kann ohne Angabe der Gründe erfolgen. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen von OR, Art. 686, Abs. 4.
5. Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen vom 20. März 1958 an im Bureau der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, und auf der Basler Kantonalbank zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung bei der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, oder auf der Basler Kantonalbank gegen Empfangbestätigung zu deponieren.

Basel, im Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

## Volksbank Hochdorf

### Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. März 1958, 15.30 Uhr, ins Hotel «Hirschen», Hochdorf

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1957, Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
  - a) Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1957;
  - b) Verwendung des Gewinnsaldos;
  - c) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
3. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Anträge über die Gewinnverwendung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. Februar 1958 in unsern Banklokalen zur Einsicht auf. Dasselbst können bis 7. März 1958 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten bezogen werden. Am Tage der Versammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, 25. Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

**Zeitgemäss buchführen mit PEBE**

Laufend saldierte Konti, das ermöglicht Ihnen der **PEBE-Adjutant**, kombiniert mit der bewährten **PEBE-Schreibbuchungsmaschine**.

Dieses genial-einfache Synchronisierungsgerät verbindet die **PEBE-Schreibbuchungsmaschine** mit einer **Additionsmaschine**. Mit dieser Anlage gewinnen Sie eine **Volltext-Schreibbuchungsmaschine** mit einem Zählwerk zu äusserst günstigem Preis.

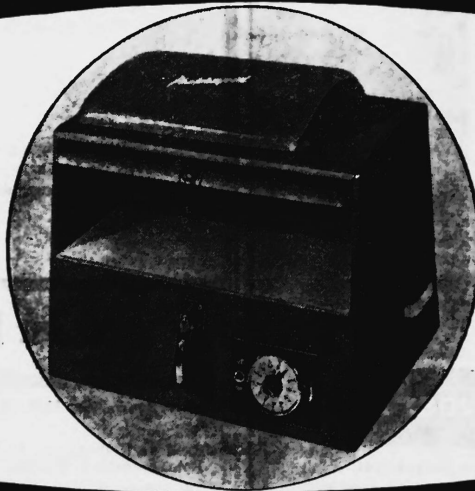
Einfach zu bedienen, betriebssicher, beweglich im Einsatz — das sind Gründe für den grossen Erfolg dieser Kombination.

Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über den **PEBE-Adjutant** und das ganze **PEBE-Buchhaltungs-Programm**.

PEBE-Buchhaltungen · Formulardruckerei · Geschäftsbücherfabrik  
**P. BAUMER AG. Frauenfeld**  
Telefon 064/735 50

## In einer Minute mit *Photorapid* eine weisse Kopie . .

Photorapid-Geräte entlasten Sie und Ihre Mitarbeiter von vielen Schreibarbeiten. Die Photokopien, die Sie in einer Minute von jedem gedruckten, geschriebenen oder gezeichneten Dokument in klarer und einwandfreier Reproduktion erhalten, sind darüber hinaus beweiskräftig, wie es kein abgezeichnetes Schriftstück sein kann.



Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.

Photorapid-Pronto elektr. Fr. 745.—

Handmodell Fr. **670.—**

## La Défense Automobile et Sportive

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 6 mars 1958, à 11 heures, au siège de la société, passage des Lions 6, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un contrôleur des comptes.
- 5° Divers.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés passage des Lions 6, Genève, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration.



## Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

mit Sitz in Bern

### Wahlversammlungen 1958

Im März dieses Jahres finden zur Wahl der Delegierten und Ersatzdelegierten folgende Wahlversammlungen statt (§§ 8 ff. der Statuten):

- I. Wahlkreis: **Kanton Aargau**  
Freitag, den 14. März 1958, 11.15 Uhr, im Hotel Bahnhof in Baden
- II. Wahlkreis: **Kanton Bern**  
Samstag, den 22. März 1958, 11 Uhr, im Hotel Bristol in Bern, Schauptplatzgasse 10
- III. Wahlkreis: **Kanton Neuenburg**  
Freitag, den 21. März 1958, 11.30 Uhr, im Bahnhofbuffet, I. Stock, in Neuenburg
- IV. Wahlkreis: **Kanton Solothurn**  
Donnerstag, den 13. März 1958, 15 Uhr, im Zunfthaus z. «Wirthen» in Solothurn, Hauptgasse 41
- V. Wahlkreis: **Kanton Zürich**  
Donnerstag, den 20. März 1958, 11 Uhr, im Zunfthaus z. «Zimmerleuten» in Zürich, Limmatquai 40
- VI. Wahlkreis: **Kantone St. Gallen, beide Appenzell, Graubünden, Glarus und das Fürstentum Liechtenstein**  
Samstag, den 15. März 1958, 11.45 Uhr, im Hotel Rebleuten in Chur, Herrengasse 10
- VII. Wahlkreis: **Kantone Thurgau und Schaffhausen**  
Donnerstag, den 13. März 1958, 14.30 Uhr, im Hotel Rebstock in Emmishofen-Kreuzlingen
- VIII. Wahlkreis: **Kantone Basel-Stadt und Basel-Land**  
Freitag, den 14. März 1958, 18.15 Uhr, im Hotel Engel in Liestal, Kasernenstrasse 10
- IX. Wahlkreis: **Kantone Freiburg, Gené, Waadt und Wallis**  
Samstag, den 22. März 1958, 10.45 Uhr, im Hotel de la Planta in Sitten
- X. Wahlkreis: **Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden, Zug und Tessin**  
Dienstag, den 4. März 1958, 14 Uhr, im Hotel Rütli in Luzern, Rütligasse 4

Die bei der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft versicherten Personen und Firmen werden hiermit eingeladen, an der Wahlversammlung ihres Wahlkreises teilzunehmen. Als Ausweis für die Teilnahme dient die Wahlkarte. Diese ist bis spätestens 3 Tage vor der Versammlung bei der für den betreffenden Versicherten zuständigen Generalagentur anzufordern.

Stellvertretung oder schriftliche Stimmabgabe ist nicht gestattet.

Bern, den 25. Februar 1958.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
A. Pezolt.

## Die Finger der Stenotypistin

müssen beim Schreiben auf der neuen

## Underwood Touchmaster um 14 bis 26 % weniger Arbeit

leisten als auf irgendwelcher andern Standard-Büromaschine.

Das haben genaue, von neutraler Seite gemachte Untersuchungen über die Arbeitsleistung einer Stenotypistin auf der Underwood Touchmaster und drei andern Schreibmaschinen der bekanntesten Marken festgestellt. Dank einer ganz neuen Konstruktion des Anschlagsmechanismus ist die

Underwood Touchmaster die Standard-Schreibmaschine mit dem einzigartig leichten Anschlag.

Alle Stenotypistinnen, die auf der Underwood Touchmaster probeweise geschrieben haben, waren von dem unglaublich leichten Anschlag entzückt, sie wünschten sich für ihre Arbeit die Underwood Touchmaster.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt oder — noch besser — lassen Sie sich die Underwood Touchmaster auf acht Tage zur Probe schicken, um sie von Ihrer Sekretärin beurteilen zu lassen.

## EXPERTA Revisionen Steuerberatung

Organisations- und  
Revisions-Treuhand AG.

**Zürich**  
Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

**Basel**  
Elisabethenstr. 23  
(061) 24 58 58

**Bern**  
Laupens'rasse 4  
(031) 3 02 35

**Lausanne**  
Bellevuestrasse 2  
(021) 23 66 66

## SOPAFIN

Société de Participations Financières et Industrielles

Le dividende de l'exercice 1957 est payable contre remise du coupon N° 19, dès le 22 février 1958, à raison de 16 fr. 25 moins impôt 30 % aux guichets de Messieurs Pictet & Cie., 6, rue Diday, à Genève.



## Société suisse pour l'assurance du mobilier

avec siège à Berne

### Assemblées électorales 1958

Les assemblées électorales suivantes se tiendront en mars de cette année pour élire les délégués et les délégués suppléants (§§ 8 et s. des statuts):

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Arrondissement électoral I:    | <b>Canton d'Argovie</b><br>le vendredi 14 mars 1958, à 11 h. 15, à l'Hôtel de la Gare à Baden   |
| Arrondissement électoral II:   | <b>Canton de Berne</b><br>le samedi 22 mars 1958, à 11 h., à l'Hôtel Bristol à Berne, Schauptplatzgasse 10  |
| Arrondissement électoral III:  | <b>Canton de Neuchâtel</b><br>le vendredi 21 mars 1958, à 11 h. 30, au Buffet de la Gare, 1 <sup>er</sup> étage, à Neuchâtel  |
| Arrondissement électoral IV:   | <b>Canton de Soleure</b><br>le jeudi 13 mars 1958, à 15 h., au Zunfthaus z. «Wirthen» à Soleure, Hauptgasse 41  |
| Arrondissement électoral V:    | <b>Canton de Zurich</b><br>le jeudi 20 mars 1958, à 11 h., au Zunfthaus z. «Zimmerleuten» à Zurich, Limmatquai 40   |
| Arrondissement électoral VI:   | <b>Kantons de St-Gall, des deux Appenzell, des Grisons, de Glaris et la Principauté de Liechtenstein</b><br>le samedi 15 mars 1958, à 11 h. 45, à l'Hôtel Rebleuten à Coire, Herrengasse 10 |
| Arrondissement électoral VII:  | <b>Kantons de Thurgovie et de Schaffhouse</b><br>le jeudi 13 mars 1958, à 14 h. 30, à l'Hôtel Rebstock à Emmishofen-Kreuzlingen   |
| Arrondissement électoral VIII: | <b>Kantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne</b><br>le vendredi 14 mars 1958, à 18 h. 15, à l'Hôtel Engel à Liestal, Kasernenstrasse 10   |
| Arrondissement électoral IX:   | <b>Kantons de Fribourg, de Genève, de Vaud et du Valais</b><br>le samedi 22 mars 1958, à 10 h. 45, à l'Hôtel de la Planta à Sion  |
| Arrondissement électoral X:    | <b>Kantons de Lucerne, d'Uri, de Schwyz, d'Obwald, de Nidwald, de Zoug et du Tessin</b><br>le mardi 4 mars 1958, à 14 h., à l'Hôtel Rütli à Lucerne, Rütligasse 4.                          |

Les personnes, personnes morales et sociétés assurées auprès de la Société suisse pour l'assurance du mobilier sont invitées par la présente à assister à l'assemblée électorale de leur arrondissement électoral. La carte de vote sert de légitimation pour participer à cette assemblée; elle doit être retirée au plus tard trois jours avant l'assemblée auprès de l'agence générale dont dépend l'assuré.

Il n'est pas permis de se faire représenter ou de voter par écrit.

Berne, le 25 février 1958.

Le président du conseil d'administration:  
A. Pezolt.



Underwood jetzt in der Schweiz montiert!

**Cäsar Muggli**

Lintheschergasse 15  
Zürich 1  
Telephon (051) 25 10 62

Vollautomatisch? Mehrere Zählwerke? Elektrisch oder Handantrieb?  
 Halbautomatisch? Schreibend oder nichtschreibend? Normaltastatur?  
 Mit Rückübertragung?

## Das sind Fragen, die der Rechenmaschinenkäufer prüfen muß!

Tratzen ist die Antwort und damit die richtige Entscheidung einfach! Wenn die Lösung des nachstehenden Beispiels länger als 9 Sekunden dauert, dann ist MARCHANT zu wählen

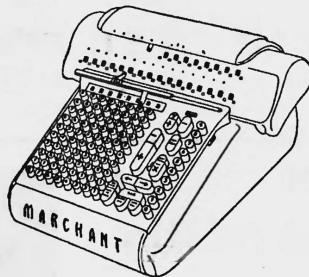


**WUST**

Bei Großisten-Fakturen oder der Wust-Abrechnung stellt sich das folgende Problem (natürlich mit verschiedenen Wust-Ansätzen) in vielen Betrieben und in großer Anzahl.

Umsatz inkl. 3,6% Wust	Umsatz exkl. Wust	3,6% Wust
A 23568.-	B ?	C ?

**MARCHANT braucht für das Ausrechnen der Resultate B und C total nur 9 Sekunden Und Ihre Vergleichsmaschine?**



Sie haben vielleicht andere Rechenprobleme als das angeführte. Nennen Sie uns diese, wir antworten mit der MARCHANT-Zeit. Dadurch schützen Sie sich vor Fehlentscheidungen. MARCHANT-Rechenautomaten erhalten Sie auch in Miete. — Verlangen Sie Prospekte und Adresse des nächsten Rayonvertreters durch

**RENÉ FAIGLE ZÜRICH**  
 AKTIENGESELLSCHAFT  
 Schulstr. 37 • Tel. (051) 48.24.26  
 Schweizer MARCHANT-Vertretung

Interessenten für Fakturiermaschinen mit Volltext und mehreren Zählwerken bitten wir, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

**Aus Umorganisation**  
**Sichtkarteischränke**  
 (KARDEX, STANDARD)  
 kleine und große Kartenformate wenig gebraucht, preiswert abzugeben.  
 Postfach 278, Zürich 32.

**Schweizerische Handelsfirma in Zürich**  
 mit langjährigen, sehr guten Beziehungen in allen Ländern (auch Südost-Europa und Ferner Osten), sucht Verbindung mit schweizerischen Firmen ohne eigene Exportorganisation zwecks Aufbau, Bearbeitung und Abwicklung von Exportgeschäften in Kontrakt oder auf feste Rechnung.  
 Fabrikationsfirmen, die export-geeignete Erzeugnisse herstellen, besonders der Maschinen-Instrumente-Apparate und der chemischen Branchen sind gebeten Kontakt aufzunehmen durch Chiffre R 6888 Z Publicitas Zürich 1.

**GESUCHT**  
 laufend Geschäftsadressen, Geschäftübernahmen, Geschäftseröffnungen von Ladengeschäften und Handwerkern usw.  
 1 bis 3 Monate vor Uebernahme  
 Für richtige Adressen vergütet ich pro Stück Fr. 5.-  
 Bitte anfragen oder Zusendungen an Postfach 513, Zürich 1.

**INKASSI im Kanton Tessin**  
 werden prompt, gewissenhaft und zu kulantem Bedingungen besorgt von LA DIFESA, G. Cappelletti, LUGANO Gegründet 1916

A 700 mètres à l'ouest de la Gare de Renens à vendre en bloc ou par parcelles  
**TERRAIN de 23 000 m<sup>2</sup>**  
 convenant pour bâtiments locaux, artisanaux et industriels.  
 Gérance Léon Jaeculer, Lausanne  
 Place St-François 14 bis Tél. 23 24 35

**Versandgeschäft**  
 sucht  
**interessante Artikel**  
 Angebote erbeten an  
 Postfach 124, St. Gallen 4

**UNITED STATES LINES** RAY

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads  
 SS «AMERICA» von und nach Le Havre und Bremerhaven

**CONTAINERDIENST**  
 Tank- und Kühlraum  
 Durchfrachten von und nach allen USA Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL** **JACKY, MAEDER & CO. BASEL**  
 TEL. 061/22 36 80 UND FILIALEN TEL. 061/22 27 90 UND FILIALEN

**Darlehen**  
 bis  
**5000 Fr.**  
 Keine komplizierte Formalitäten Wir garantieren absolute Diskretion.  
 Bank Prokredit Fribourg

**Pfister**  
**SCHILDER**  
 für alle Zwecke  
 E. PFISTER & CIE  
 Tel. 24 37 17 Zürich 1

Zu verkaufen  
**Buchhaltungs- und Fakturiermaschine**  
 Marke RHEINMETALL, Modell FMSR-III, 3 Zähler, komplett, 2 Steuer-schleifen. In sehr gutem Gebrauchszustande. Preis 8000 Fr. - Offer-tion unter F 3515 X an Publicitas Genf.

**fz Bandelsen**  
**FISCHER & CO. REINACH 6**